

Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church

1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8 Tel.: 250-860-7295

Parish web-site: <http://kelowna.nweparchy.ca/>

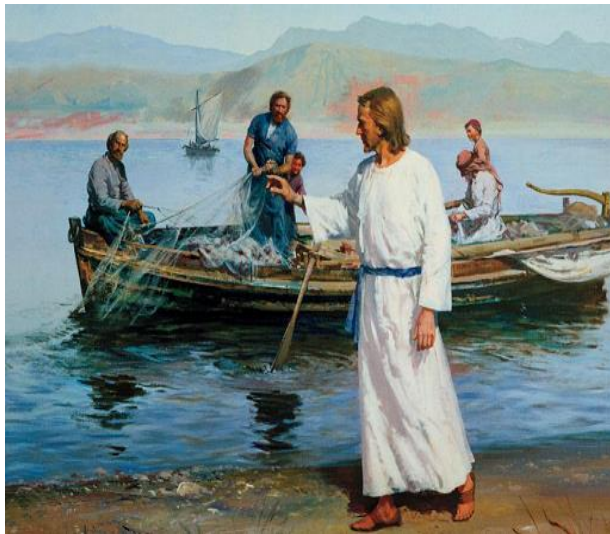
Pastor: Rev. Fr. Pavlo Myts / о. Павло Миць

Facebook page: *DormitionKelowna Parish*: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>
Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster: www.nweparchy.ca



Українська Католицька Церква Успення Пресвятої Богородиці

Email: dormitionkelowna@gmail.com



2nd SUNDAY after PENTECOST - June 14th, 2020 A.D.

“If we want to advance in the spiritual life, then, we must constantly be missionaries.” – teaches Pope Francis I

THE VIBRANT PARISH - A PLACE TO ENCOUNTER THE LIVING CHRIST:

**Through the Word, the Holy Mysteries & Prayer,
Serving One's Neighbour, Leadership,
Fostering & Serving Unity and Missionary Spirit.**

– Pastoral Letter of His Beatitude Sviatoslav Shevchuk



**Christian Greetings: Glory to Jesus Christ! – Glory to Him Forever!
Slava Isusu Chrystu! – Slava na Viky!
Слава Ісусу Христу! – Слава на Віку!
Christ is among us! – He is and will be!**

Prayer During the Coronavirus Outbreak:

Lord, Our God,
We thank you for the life that is your gift,
For the providence that sustains us,
And for your wisdom that directs the course of our days.
The threat of an infection of coronavirus is upon us today.
This disease causes fear among us and has claimed lives.
We humbly beg you, loving Lord,
Dispel our fear and deliver us from this and other diseases.
Heal those who are afflicted and stop the spread of the virus.
Strengthen us in charity to care for one another.
For You are a God of mercy, kindness, and love, and we glorify You Father, Son, and Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.

Молитва у Часі Спалаху Коронавірусу:

Господи, Боже наш,
Дякуємо Тобі за життя, яке є Твоім даром,
За провидіння, яке нас підтримує,
І за Твою мудрість, яка спрямовує хід наших днів.
Сьогодні перед нами загроза зараження коронавірусом.
Ця хвороба викликає страх серед нас і забирає життя.
Ми смирено просимо Тебе, люблячого Господа,
Розвій наш страх і позбав нас від цієї та усіх інших хвороб.
Вилікуй тих, хто страждає, і зупини поширення вірусу.
Зміцнюй нас у благодаті, щоб ми дбали одні про одних.
Бо Ти - Бог милосердя, доброти та любові, і ми прославляємо Тебе Отця, Сина і Святого Духа, нині, і повсякчас і на віки вічні. Амінь.

Please contact Fr. Pavlo if you want to have the Divine Liturgies celebrated in your special intentions, such as: In Thanksgiving for Favours Received, the Infirm, General Intentions, Repose of the Deceased, Help of the Holy Spirit, for the Travelers, Students, Workers, etc. If you would like to come to Confession, meet with the parish priest at the church or parish office, receive spiritual care and support via telephon or internet, want him to visit you, your relative or friend at their home, hospital or care home, please, call or email the pastor in advance to arrange time and a day.

Liturgical propers in English language:

Tone 1, text from book “*The Divine Liturgy of Saint John Chrysostom*”; pages 89-91

Epistle: **A reading from the Letter of Saint Paul to the Romans (Rm. 2:10-16)**

Brethren: there will be glory, honour, and peace for everyone who has done good, likewise the Jew first, then the Greek. With God there is no favouritism.

Sinners who do not have the law will perish without reference to it; sinners bound by the law will be judged in accordance with it. For it is not those who hear the law who are just in sight of God; it is those who keep it who will be declared just. When Gentiles who do not have the law keep it as by instinct, these men although without the law serve as a law for themselves. They show that the demands of the law are written in their hearts. Their conscience bears witness together with that law, and their thoughts will accuse or defend them on the day when, in accordance with the gospel I preach, God will pass judgment on the secrets of men through Christ Jesus.

Gospel: **(Matthew 4:18-23)**

At that time, as Jesus was walking along the Sea of Galilee he watched two brothers, Simon now known as Peter, and his brother Andrew, casting a net into the sea. They were fishermen. He said to them, “Come after me and I will make you fishers of men.” They immediately abandoned their nets and became his followers.

He walked along farther and caught sight of two other brothers, James, Zabedee's son, and his brother John. They too were in their boat, getting their nets in order with their father, Zabedee. He called them, and immediately they abandoned boat and father to follow him. Jesus toured all of Galilee. He taught in their synagogues, proclaimed the good news of the kingdom, and cured the people of every disease and illness.

At the conclusion of every Divine Liturgy we say an additional prayer
for peace in Ukraine until the end of the war and in the whole World: **Our Father ... Hail Mary ...
Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.**



Літургійні частини Українською мовою:

Глас 1, текст з книги "Божественна Літургія Святого Івана Золотоустого"; стт. 88-90.

Апостол: До Римлян послання Святого Апостола Павла читання: (Рм. 2, 10-16)



Браття і Сестри, слава ж і честь, і мир усякому, хто чинить добро: юдеєві перше, а потім грекові, бо Бог не вважає на особу. Бо ті, що згрішили поза законом, поза законом і згинуть; а ті, що згрішили під законом, будуть суджені законом. Бо не слухачі закону справедливі перед Богом, а виконавці закону оправдаються. Бо коли погани, що не мають закону, з природи виконують те, що законне, вони, не мавши закону, самі собі закон; вони виявляють діло закону, написане в їхніх серцях, як свідчить їм їхнє сумління і думки, то засуджуючи їх, то оправдуючи, – в день, коли Бог, згідно з моєю Євангелією, судитиме тайні вчинки людей через Ісуса Христа.

Євангеліє: (Мт. 4, 18-23)

В той час, як Ісус проходив поблизу Галілейського моря, то побачив двох братів: Симона, що зветься Петром, та Андрія, його брата, що невода в море закидали, бо рибалки були. І Він каже до них: Ідіть за Мною, Я зроблю вас ловцями людей! І вони зараз покинули сіті, та й пішли вслід за Ним. І, далі пішовши звідти, Він побачив двох інших братів, Зеведеєвого сина Якова та Івана, його брата, із Зеведеєм, їхнім батьком, що лагодили свого невода в човні, і покликав Він їх. Вони зараз залишили човна та батька свого, та й пішли вслід за Ним. І ходив Він по всій Галілеї, по їхніх синагогах навчаючи, та Євангелію Царства проповідуючи, і оздоровлюючи всяку недугу, і всяку неміч між людьми.

THANK YOU VERY MUCH!

ЩИРО ВАМ ДЯКУЄМО!

Gratitudes to all our parishioners, guests, visitors and all people of the good will who by their kindness share time, talents and treasures, every person who knowingly and unknowingly for the other people thoughtfully make donations, care and help our parish community in various ways and projects by keeping and sharing their Christian love, unity by looking after and graciously supporting our Christian, Catholic Church community! May the Almighty God bless and abundantly reward your time, care and generosity!

- Holy Resurrection Parish in Penticton: Sunday (June 6th) Divine Liturgy donation was \$ 1,159.00
- Dormition of The Mother of God Parish in Kelowna: Sunday (June 7th) Divine Liturgies donation was \$ 946.00

DONATIONS! Amid Covid-19 outbreak causing these challenging times we continue to rely on your generosity. **Please continue to support our parish financially by e-transfer via dormitiontransfer2020@gmail.com or mailing a cheque payable to Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church 1091 Coronation Ave., Kelowna, BC V1Y 7A8**

"Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!" (A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)



CONGRATULATIONS:

May the Almighty God bless in good health and salvation for many, happy and blessed years of life to Christina Achtymichuk on her birthday (June 16th), Mr. Walter and Mrs. Lesia Achtymichuk on their wedding anniversary (June 17th), Mr. Walter Achtymichuk on his birthday (June 17th), Mrs. Karen Lalach on her birthday (June 17th), Mr. Chris Billinton on his birthday celebration (June 17th), Mr. Robert Kwiatkoski on his birthday (June 19th), and to all our parishioners who celebrate their birthdays, heavenly patron's /saint's name-days, wedding anniversaries and any other special anniversaries this week
Mnohaya i Blahaya Lita / Many and Blessed Years of Life!

NEWS and ANNOUNCEMENTS:

LIVE STREAMING of church services from Dormition of the Mother of God

Ukrainian Catholic Church in Kelowna, B.C.: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

You can also view 24 / 7 many inspiring videos, articles, pictures, etc. are regularly published by the pastor. Please visit our parish Facebook page: *DormitionKelowna Parish*: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

✚ Please also welcome to visit our Cathedral Facebook page for live-stream videos of the liturgical services at Holy Eucharist Cathedral. <https://www.facebook.com/holyeucharistcathedral/>

THANK YOU FOR PRAYING TO GOD AT THE CHURCH, YOUR HOMES AND ON-LINE TODAY!

Wishing you and all your dear ones to be blessed by God with health, hope, joy, peace and Christian love!

Liturgical and Sacramental Services are celebrated by your spiritual father-pastor at the church during this week:

Mon., June 15th at 10:00 a.m. –The Divine Liturgy: *God's blessings for Mr. Ray and Mrs. Lil Saranchuk*

Tue., June 16th at 10:00 a.m. – The Divine Liturgy: *Repose of the soul of Mrs. Mary Dashkewytch (requested by Mrs. Patricia Sawadsky)*

Thurs., June 18th at 10:00 a.m. – The Divine Liturgy: *Repose of the soul of Mr. Michael Sidlar*

Fri., June 19th **CHRIST, LOVER OF MANKIND** at 10:00 a.m.–The Divine Liturgy: *God's blessings for all our parishioners, relatives, and friends.*
at 7:00 p.m. – Moleben to Jesus Christ

Science says we need at least 4 basic elements to survive:

1. Water
2. Air
3. Food
4. Light

And look what the bible tells us about Jesus:

1. I am the Living Water
2. I am the Breath of Life
3. I am the Bread of Life
4. I am the Light of the World.

Science was right, **we need Jesus to live.**

Sat., June 20th at 3:40 p.m. Lectio Divina / Bible Studies: (Studies and Service in Pentiction, BC)

at 4:00 p.m. The Divine Liturgy: *God's blessings for all parishioners* (in Eng. & Ukr.)

SUNDAY, June 21st at 8:15 a.m. Rosary: (Service in Kelowna, BC)

at 9:00 a.m. The Divine Liturgy: *God's blessings for all our parishioners, relatives, and friends.* (in English)

at 11:00 a.m. The Divine Liturgy: *God's blessings for all our parishioners, relatives, and friends.* (in Ukrainian)



PLEASE REMEMBER TO PRAY FOR: Most Reverend Bishop-Emeritus Severian Yakymyshyn, Lucy D., Janet F., Volodymyr P., Ivan L., Ray Saranchuk, Cameron V., Rose Ostopowich, Keyton A., Danny M., Jordan M., Kit C., Shirley C., Olga Kuzyk, George Dashkewytsch, Olga Romanyshyn, Myron Stec, Kay Ilnitski, Kalyna Kociuba, William Shuya, Maria Pylypchuk, Bronie Huska, Peter Huska, Stanley and Roma Nowakowski (Bishop Ken's parents), Barbara and Vincent Pasternak, Lorraine Turcotte, Dr. Nadia Popil, the Hillman Family, John Bulych, Joseph Stetch, Rosa Maria Santos, Anita N., Ron and Verna Shoemaker, Jonas and Anne, Alyssa and Adam, Mark and Asia, Karen Feniuk, Volodymyr Melnyk, Leonard Proskow, Marilyn Daulat and Family, Shelley Zemliak, Ray Saranchuk, Bill and Anne Boitson and all members of our parish family and those who are not able to join actively in our community, your families, relatives, friends and neighbours; governments and armed forces, especially the shut-in or those in the hospitals, traveling, working or studying, nursing and senior homes, those seeking God's answer to their prayers or those rejoicing with God's answer; your spiritual fathers, those celebrating birthdays and anniversaries; those called to their eternal reward and for the family they leave behind; widows and widowers, orphans, homeless, those who love us and those who hate us, and all people who have asked us pray for them. Please, also in your kindness keep praying daily for vocations to the priesthood and religious life. Remember to ask for special blessings to all Christian families and yourselves! **REMINDER** for families of individuals, who are admitted to hospital - If you or a family member is admitted to hospital and you wish to have a priest visit, please be sure to have someone call our parish rectory office to make this request. Your pastor may have no other way of knowing that you are in hospital, as privacy legislation. **SPIRIT OF CHRISTIAN AWARENESS:** *Dear parishioners, if our brother or sister in Christ, who usually sits next to you, is not in the Church today, please phone him / her and ask how he / she is doing. Let him or her know that our parish community misses his or her at the church very much and prays for them daily!* We also pray for the people of Ukraine, that with the help of the Holy Spirit, they may obtain social peace, political harmony and economic stability: Lord, hear us and have mercy.

Basic Guidelines for Reception of Holy Communion: 1) You are a member of the Catholic Church (faithful of the Orthodox churches are very welcome to receive Holy Communion); 2) You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently; 3) You attend Divine Services regularly; 4) Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church; 5) You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water and medicine does not break the fast). 6) You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel. 7) To the best of your ability, you are in the state of Grace. *If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are very welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.*

Pastoral and Sacramental Ministry: **Baptisms:** by appointment. **Marriages:** six months' notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made. **Reconciliation:** by appointment. **Holy Communion:** for the sick, by appointment, any time, **Holy Unction** (Anointing of the Sick): Those anticipating surgery, hospitalization or treatments and who would like to receive anointing (by appointment, any time), **Funerals and Memorials:** by appointment.

VIBRANT PARISH PRAYER: O Lord Jesus Christ, our Good Shepherd, as you once gathered lost sheep that they might hear Your voice and be your flock, so also today graciously look down from heaven upon our parish community, and send down on it your Holy Spirit, that it might be a place to receive the joy of Your Good News.



Strengthen us with your presence, and always gather us together in prayer. Grant us the spirit of serving others, so that in our parish all might encounter You, the merciful God. Bless our spiritual leaders with Your wisdom, and inspire us to generously give of our time, talents and treasure for the building up of Your Kingdom. Unite us in peace and harmony, as befits Your community of love. Instill in us a missionary spirit, and let our parish community shine with the light of the Gospel, with prayer and good works, inviting all to share in the divine life, so that Your Name, O Saviour, may be praised, together with Your eternal Father, and Your most-holy, good and life-giving Spirit. Amen.

МОЛИТВА ЖИВОЇ ПАРАФІЇ: Господи Ісусе Христе, Пастирю Добрий, як колись Ти пригорнув заблуканих овечок, щоб вони пізнали Твій голос і були Твоїм стадом, так і сьогодні глянь ласкаво з небесних висот на нашу парафію та зішли на неї Твого Святого Духа, щоб вона була місцем пізнання радості Доброї Новини. Скріплюй нас Твоєю присутністю та єднай нас кожночасно в молитві. Даруй нам духа служіння ближньому, щоб у нашій парафії кожний міг зустріти Тебе, милостивого Бога. Благослови наш духовний провід Твоєю мудрістю і дай, щоб ніхто з нас не шкодував ні часу, ні талантів, ні матеріальних дібр для розбудови Твого царства. Єднай нас у мирі та злагоді, щоб ми були Твоєю спільнотою любові. Всели в нас місійного духа, щоб ми стали тим світлом евангельського слова, молитви і добрих діл, що кличе кожного до участі в Божественному житті, щоб славилася, Спасе, Твоє Ім'я з безначальним Твоїм Отцем та пресвятим, благим і животворящим Твоїм Духом нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.



Beware of Scams: Dear Brothers and Sisters in Christ, Friends! I was informed that one person has received an e-mail from someone claiming to be me as Pastor Fr. Pavlo Myts and is asking for a gift, monetary help, donations for cancer patients, etc..... **DO NOT BELIEVE THEM.** Delete them and ignore these emails, text messages, phone calls and do not communicate with those dangerous individuals and robotic programs. They are scams and frauds who lie and illegally using my name. Please stay healthy and safe! With pastoral blessings, respect and prayers sincerely Yours in Christ, Fr. Pavlo.

✚ **PERSONAL RESPONSIBILITY AND RESPECT OF OTHERS:** After each Divine Liturgy and every church service, please, keep silence in the House of the Lord as some of the faithful are still praying at the church as well. In consideration of other Christians, please do not leave any items in the pews. Let each of us do our part to be true stewards of our parish church by helping to keep the church building safe and clean. Thank you very much for your understanding, help and care!

✚ **If you wish to help or have any questions, suggestions, ideas about our parish community life, please, contact our parish executive council chairperson Mrs. Yvonne Crawford.** Email: Donoharmclinic@gmail.com or phone: 250-212-4899

✚ **Devotional Services to Blessed Vasyi Velychkovsky:** Every Wednesday at 7:00 pm, Live-Streaming on the YouTube Shrine Channel: <https://www.youtube.com/watch?v=1Og0D2DhlpU> Website: Bishop Velychkovsky National Martyr's Shrine: <https://bvmartyrshrine.com/>

✚ **BE A STEWARD:** Have you ever wondered what more can you do to help our parish-church? Here are some suggestions: Steward of property security; Steward of grounds cleaning; Steward of cleaning church; Steward of church linen; Steward of outreach; Steward of caring; Steward of prayer; Steward of service. Quite often, our homebound or senior members, once active in their younger years, want to find purpose in their senior years. It's not only about doing but about "BEING" present to others! Please, feel very welcome to participate in our church choir singing, reading of the Epistles and others inspiring Bible texts, holding the candles during the Gospels readings, processions, welcoming, parish cleaning, projects, etc. **VOLUNTEERS NEEDED:** to help out with weekly cleaning in the church and organizing of coffee social after the Divine Liturgy on Sundays, work-bees, etc. If you can help out, please, let us know. Please, Contact Mrs. Yvonne Crawford or Fr. Pavlo for more information. You will be amazed how "BEING" can make a difference at our spiritual, parish life! **Every parishioner is personally responsible before God for our spiritual home-parish church!** **NOTE: If you wish to place your message or announcement into our weekly parish bulletin, please sent it by email to the office at dormitionkelowna@gmail.com by no later than 3:00 p.m. on Thursday.**

✚ **FAITHFUL GIVING ...** Please, remember that we never take a day off or a vacation from God, or from our obligation to attend Divine Liturgy on Sundays and Holy Days. When traveling, working, participating in different sport's tournaments, activities or studying, please, make sure you check out the service schedule for the area churches at our eparchial website: www.nweparchy.ca and attend the Divine Liturgy. Remember as well, that while parishioners may be away and on vacation, the parish-church is not. Expenses continue as they do throughout the year. Please, remain consistent in your gifts to parish. Your weekly Sunday offering is important to our financial well-being. If you are away, we appreciate it when you forward your "make-up" donations. The financial stability of the parish counts on regular Sunday contributions. **Please, continue to be supportive, possitive and generous!**

✚ **2 volunteers are needed** each time before and right after Divine Liturgies on Sundays to welcome parishioners and follow all required COVID 19 safety rules and regulations, fill up Parish Sign-In List/ Questionnaire and clean by sanitizing the church after each service.

✚ **Please, continue to support financially** our parishes in Kelowna, BC and Penticton, BC. Amid Covid-19 outbreak causing these challenging times we continue to rely on your generosity. **Please continue to support our parish financially by e-transfer via dormitiontransfer2020@gmail.com or mailing a cheque** payable to **Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church** 1091 Coronation Ave., Kelowna, BC V1Y 7A8 Thank you for your support and care at this uneasy time for all of us.

✚ **Traditional and Very Delicious Ukrainian Food is available for sale at our parish:** Perogies – \$ 7.00 per dozen, Cabbage Rolls – \$ 7.00 per dozen, Kovbasa/Sausage – \$ 10.00 per pound. If you need more information or to place your order, please contact Mrs. Alice Pelechaty at 250-763-4870 or Mrs. Olena Fedorov at 778-821-0759.

✚ **Camp Saint Volodymyr 2020 Update:** As more information on COVID-19 has emerged, the Camp Committee has made the difficult decision to cancel 2020 camp for the safety of our children and staff. Please stay tuned for upcoming summer programs for children and youth this summer.

✚ **Rachel's Corner:** *"The light never goes out for us; it only hides behind the clouds of our present situation. The Holy One is just as present with us in our dark times as in our well-lighted ones."* - Joyce Rupp, *Little Pieces of Light* Did it feel like the light went out the day of your abortion decision and you were submerged in darkness? It can be comforting to know that the light is still there, and so is God. He wants nothing more than to embrace you on a Rachel's Vineyard Retreat™ and remind you of His light as well as your own. Join us. www.RachelsVineyardKelowna.com info@rachelsvineyardkelowna.com 250-762-2273 Like us on Facebook: [Rachel's Vineyard Kelowna](https://www.facebook.com/RachelsVineyardKelowna)

Stewardship Prayer

O God, the Father of every gift, all that we are and have comes from your hand.

In Jesus Christ, your Son, you have given us the greatest of all gifts.

Fill our hearts with his love, so that we may be parish communities of faithful, caring people.

Grant us the grace to be good stewards who, in the name and spirit of Jesus, share our gifts of time, talent and treasure for the building up of your Kingdom in our Diocese and throughout the world.

May we see Our Pilgrimage of Faith Appeal as our way to live gratefully and give generously for your honor and glory.

Through Christ our Lord. Amen





“

Ми на межі людського досвіду. Медицина не може зупинити поширення пандемії. Її точно може зупинити особиста відповідальність кожного!

БЛАЖЕННИШИЙ СВЯТОСЛАВ

Mass on Salt + Light TV

Salt + Light Media is pleased to provide the following Masses on Salt + Light TV.

Daily TV Mass

Monday - Saturday

▶ 6:30 am / 11 am / 3 pm / 10:30 pm

(Daily Mass from the Chapel at Loretto Abbey in Toronto)

Mass celebrated by Pope Francis from Casa Santa Marta

Monday - Sunday ▶ 9:30am

The Sunday Mass

▶ 6:30 am / 3 pm (The Passionists Mass)

Sunday TV Mass

▶ 11 am / 10:30 pm

(The National Catholic Broadcasting Council presents The Sunday TV Mass from the Chapel at Loretto Abbey in Toronto)

All times Eastern Standard Time

saltandlighttv.org/live/waystowatch

Rogers 240 | Rogers Ignite 224 | Shaw 574 | Eastlink 892
Shaw Direct 558 (Classic) 293 (Advanced) | Videotron 242
Bell Fibe 654 | Cogeco (ON) 185 | Telus Optik 873 | Sogetel 28
Tbaytel 677 | Bell Aliant 264 | EastlinkTV 456, 892
Bell MTS 1513 | Tbaytel 677 | Wightman 93



For Online Streaming:

saltandlighttv.org/live



Dignity[®]
MEMORIAL

LIFE WELL CELEBRATED[™]

TERANCE CODERRE

Assistant Manager - Funeral Director

☎ 250-762-2299 | ☎ 250-862-9544

terance.coderre@sci-us.com

FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES

1211 Sutherland Ave, Kelowna, British Columbia V1Y 5Y2

www.firstmemorialfuneralkelowna.com

Earthly Creations Floral Art Gift Gallery



Marie E Shandalla

250-861-5825

2630 Pandosy Street
Kelowna, B.C. V1Y 1V6

marie@earthlycreations.net

Canadian Made ~ Canadian Grown



Вічна Пам'ять

250.860.7077

Springfield

FUNERAL HOME

If you wish your business to be advertised at our church bulletin, please, let us know by contacting the parish office.
please, let us know by contacting the parish office.